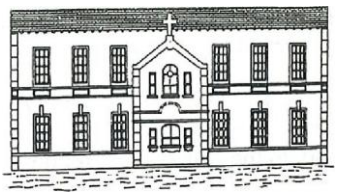


# Fáilte

## Lúnasa 2019

**Fáiltím roimh gach duine ar ais ar scoil. Tá súil agam go raibh samhradh taitneamhach agus tairbheach agat. Ba mhaith liom fáilte faoi leith a chur roimh na páisti agus tuismitheoirí nua ar fad atá ag tosú linn inniu. Tá súil againn go mbaineann sibh sult agus tairbhe as bhur n-am linn i Scoil Aonghusa.**

I extend a warm welcome to children, parents and teachers. I hope that you had an enjoyable and restful break. Fáilte romhaibh. A special welcome to the new Junior Infant children and their families who are joining our school community today. We hope that you will have a happy time in Scoil Aonghusa.

**Tá féilire na bliana agus cóip de Rialacha na scoile leis an litir seo. Tá cóip díobh ar fáil ar shuíomh idirlíon na scoile www.scoilaonghusa.com.**

Please find a copy of our School Holiday Calendar and our school rules with this letter. The calendar and school rules are also available on our website www.scoilaonghusa.com.

**Gabhaimid buíochas ó chroí le Cumann na dTuismitheoirí as an scéim leabhar a eagrú i rith na laethanta saoire. Iarraimid oraibh labhairt le na páistí go rialta faoi bheith ag tabhairt aire do na leabhair scoile.**

We sincerely thank the group of parents who organised the Book Rental Scheme during the Summer months. We ask parents to regularly remind their son/daughter to show respect and to take **appropriate care of their schoolbooks.**

**Ar leibhéil chothroime do pháistí na scoile iarraimid ar thuismitheoirí leanúint leis an nós gan cuirí breithlá a thabhairt amach sa scoil nó ar láthair na scoile. Gabhaimid buíochas le tuismitheoirí agus caomhnóirí as ucht bhur gcomhoibriú le seo.**

In the interest of fairness for all we remind parents that Birthday Party Invitations should not be distributed in the school or on school grounds. We thank parents and guardians for your continued co-operation with this for the overall good of the pupils in our school.

**Cuireann Scoil Aonghusa i gcuimhne ar thuismitheoirí agus caomhnóirí go bhfuil sé tábhachtach teagmháil a dhéanamh leis an scoil díreach má tá ceist ar bith agat faoi ghné ar bith a bhaineann le saol na scoile nó leis an obair bhaile in ionad teachtaireacht nó ráiteas a scríobh ar na meáin shóisialta, grúpaí whatsapp san áireamh. Is mór an faillí a dhéantar ar pháistí agus pobal na scoile má bhaintear mí-úsáid as grúpaí whatsapp nó a leithéid.**

Scoil Aonghusa reminds parents and guardians that instead of writing messages or comments relating to school life, homework etc on a whatsapp group or on social media they **should** direct any question, query, comment or concern directly to the school. The misuse of whatsapp groups and other such groups has

proven to be unhelpful and unfair on the children in our care and members of the school community. We thank you for your co-operation with this.

**Iarraimid ort coinne a dhéanamh tríd an oifig má theastaíonn uait bualadh le Múinteoir na scoile i rith na bliana.**
Please make an appointment through the office, if you wish to meet with a teacher at any time throughout the year. It is necessary to make an appointment so that we may give the children in our care our full attention and to minimise disruption to teaching time.

**Rinneadh a lán oibre ar an scoil i rith na laethanta saoire agus níl amhras ar bith ann ach go bhfuil an scoil ag féachaint go maith. Tá ranganna na scoile ag féachaint go hálainn le péint bhreá ar na ballaí agus snas ar an úrlár adhmaid. Tá ríomhairí nua againn freisin. Gabhaim buíochas leis an bhfoireann ar fad a d'oibrigh go dian dícheallach i rith na laethanta saoire chun an obair a chur i gcrích. Ba mhóir an onóir dúinn go raibh Scoil Aonghusa mar ionad i rith Fleadh Cheoil na hÉireann.**
The school building is looking very well after an extensive amount of work and refurbishment during the summer months. Five Classrooms were freshly painted and had their floors sanded and varnished. We also have new computers to aid the teaching and learning of the children. I thank the team of people who worked and helped to complete all this work. It was an honour for our school that the Irish conversation and Irish storytelling competitions were held in Scoil Aonghusa during Fleadh Cheoil na hÉireann.

**Bíonn Deirdre, ár rúnaí scoile ag obair sa scoil, gach lá ó 8.45 r.n. - 3.15 i.n. Iarraimid ar thuismitheoirí agus cuairteoirí, ár bpríomhdhoras in aice le Ranganna na Naíonán a úsáid i rith an lae scoile. Ar mhaithe le sábháilteacht gach duine sa scoile, iarraimid ar chuairteoirí chun na scoile iad féin a chur in aithne ag an Oifig i gcónaí.**
Deirdre, our school Secretary works Monday to Friday from 8.45 a.m. — 3.15 p.m. We ask that all parents and visitors use our main entrance at the Infant end of the school, during the school day. In the interest of everybody's safety all visitors to the school must report to the Secretary's Office.

**Is gá duit Deirdre a chur ar an eolas má tá aon athrú ar do shonraí teagmhála – ríomhphost, seoladh nó uimhreacha fóin.**
It is very important that parents inform Deirdre of any changes to their contact details-address, telephone number, e-mail etc.

**Tá go leor deacrachtaí ag baint le fón póca na laethanta seo, ach go háirithe ón am a cuireadh ceamara iontu. Is féidir le fóin fadhbanna bulaíochta agus bulaíocht ar-líne a chothú. Níl cead ag aon pháiste fón póca a thabhairt ar scoil riamh. Má fhaightear amach go bhfuil fón ag páiste ar scoil, tógfar an fón uathu agus beidh ar thuismitheoir/caomhnóir coinne a dhéanamh leis an bPríomhoide chun é a bhailiú ón oifig. Má bhíonn cás ann go bhfuil fón mí-úsáidte sa scoil, cuirfear an Cód Smachta i bhfeidhm ar leibhéal chéim ard.**

These days we see many difficulties arising from the use of mobile phones, in particular since cameras were added to them. Mobile phones can also encourage bullying and cyberbullying problems. If a child is found to have a phone in school, the phone will be removed from their possession. The parent/guardian will have to make an appointment with the Principal to collect the phone. If there is ever a situation where it is found that a phone/camera phone has been misused within the school grounds/during a school activity, it will be treated as a gross misdemeanour through the Code of Behaviour.

**Tá múinteoir oideachais speisialta lán-aimseartha agus 2 mhúinteoir oideachais páirtaimseartha againn sa scoil. Cuirfear gach páiste ó Naíonáin go Rang a Sé faoi thrialacha chaighdeánaithe agus bhreathnóireachta. Tá comhairle agus tacaíocht ó thuismitheoirí mar chuid lárnach don chlár tacaíocht foghlama.**

**Má tharlaíonn sé go bhfuil buairt ar bith agat i leith cúrsaí foqhlama do pháiste i rith do chuid ama i Scoil Aonqhusa. ná bíodh moill ar bith ort teagmháil a dhéanamh leis an múinteoir ranga.**

The school has the services of one full-time and two part-time Special Education Teachers. Múinteoir Caitríona Ni Dhubhláin is our full-time Special Education Teacher. All children from Infants to Sixth Class are regularly screened through the administration of standardised and observational tests. Parental consultation and support is a vital aspect of our learning support programme.

**If at any time throughout your child's schooling in Scoil Aonqhusa you become concerned with any aspect relating to your child's learning, we ask that you do not hesitate to make contact with the class teacher to discuss this.**

**I gcomhréir leis an Acht Oideachais (Leas) 2000, beidh gá le tuairisc scríofa a chur go dtí an múinteoir ranga tar éis do pháiste a bheith as láthair. Tá gach lá ar scoil ó thús go deireadh na bliana an-tábhachtach do na páistí agus moltar gan páiste a thógáil ón scoil chun dul ar laethanta saoire le linn an téarma scoile.**

In line with The Education (Welfare) Act 2000 parents/guardians are obliged to provide a written explanation to the class teacher following their child's absence from school. Every day, from the beginning to the end of the academic year is important and valuable for the children. For this reason, we strongly advise that children are not taken out of the school during term time to go on holidays.

**Déan cinnte go bhfuil ainm do pháiste ar gach geansaí, mála, cóta, bosca lóin 7rl.**

Please ensure that your child's name is clearly labelled on all jumpers, bags, coats, lunch boxes etc.

**Cuirim i gcuimhne duit go bhfuil roinnt polasaí na scoile le feiceáil ar ár suíomh idirlíon- www.scoilaonghusa.com. Tá ár bpolasaí ar Oideachas Caidrimh agus Gnéasachta agus Ráiteas Caomhnú Leanaí ina measc. Tá liosta suíomhanna Mata úsáideacha agus eolas faoi chonas cabhair a thabhairt do do pháiste leis an Mata agus conas tabhairt faoin 'Paired Reading'.**

I remind you that a selection of our school policies, including our Relationships and Sexuality Education Policy and Child Protection Statement can be found on our school website- www.scoilaonghusa.com. Also, there are links to useful Maths websites, information on how to help your child with Maths at home and information about 'Paired Reading'.

**I rith an téarma seo beidh ceachtanna snámha ag Rang 3, 4, 5 agus 6.**

During the first term the students of Rang 3, 4, 5 and 6 will have swimming lessons.

**Iarraimid go mbeidh na táillí ealaíne íoctha roimh dheireadh mhí Mheán Fómhair. Go raibh maith agat.**

We ask that you please forward Art and Craft money to the school before the end of September. Thank you.

**Mar Ghaelscoil, tá an Ghaeilge lárnach i ngach rud a dhéanaimid sa scoil. Tríd na scoile is í an Ghaeilge an teanga cumarsáide idir dhaltaí agus foireann na scoile. Tá Gaeilge mar chuid lárnach dár gCód Iompair chomh maith. Don chuid is mó, is mealladh agus moladh a bhíonn ar siúl againn chun Gaeilge a chur chun cinn i measc na ndaltaí. Táimid ag brath ar thuismitheoirí tacú**

**go hiomlán linn leis an nGaeilge a chur chun cinn sa scoil. Glacaimid leis gur don Ghaeilge agus don sár oideachas trí mheán na Gaeilge a roghnaigh sibh Scoil Aonghusa. Is fiú daoibh é seo a mheabhrú do bhur bpáistí agus is fiú labhairt leo faoin mbród, grá agus meas a bhíonn againn don theanga. Táimid á choinneáil beo! Iarraimid oraibhse aon Ghaeilge atá agaibh a úsáid sa scoil. Tá sé iontach an Ghaeilge a chloisteáil uaibh thart timpeall na scoile. Tá frásaí agus nathanna cainte úsáideacha ar fáil ar an suíomh idirlíon.**

The Irish language is central to everything we do as a Gaelscoil. Throughout the school Irish is the language of communication for all pupils and staff. The speaking of Irish is also a part of our Code of Behaviour. We use many positive incentives and lots of praise to encourage the children to speak Irish when they are at school. We require the continued co-operation and support of parents to implement this successfully. We accept that you chose Scoil Aonghusa for your child due to our school's Irish language ethos and the high quality education through the medium of Irish that our school provides. It is well worth your while reminding your son/daughter of these reasons and the love, pride and respect we have for our National language. We are doing our part to keep the language alive! We ask you to use whatever Irish you have when you are around the school. It is great for the children and for the school community to hear Irish being spoken by you. Useful words and phrases can be found on our website.

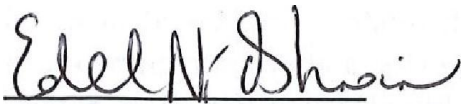
**Beidh Cruinniú Ginearálta Bliantúil ag Cumann na dTuismitheoirí ar siúl ar an gCéadaoin 25 Meán Fómhair @ 8 a chlog i halla na scoile.**

I look forward to meeting with you at our Parent's Association AGM on Wednesday 25th of September at 8 p.m. in the school hall.

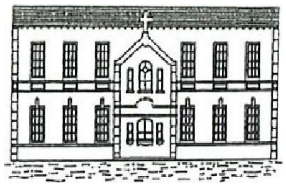
**Guím gach uile rath ort agus ar do chlann don scoilbhliain os ár gcomhair.**

I wish you and your family every good wish and blessing for the coming school year.

**Beir Beannacht agus Buíochas.**
**Is mise le meas,**



Edel Ní Bhroin
Príomhoide



# Na Rialacha Órga

## Our Golden Rules

**Coinnigh na rialacha seo le do thoil**

1. **Déan mar a iarrann múinteoirí na scoile ort láithreach.**
   Do as the teacher asks you.

2. **Siúl go ciúin sa scoil**
   Walk quietly in the school building.

3. **Labhair Gaeilge i gcónaí**
   Speak Irish always.

4. **Cuir bruscar sa bhosca bruscair agus tabhair aire do thimpeallacht na scoile**
   Put rubbish in the bin and respect our school environment.

5. **Cloí leis an gcloigín**.
   Obey the bell when it rings.

6. **Bí go deas lena chéile agus ná gortaigh éinne.**
   Show respect to everyone and do not hurt anybody.

7. **Bí gléasta go cuí in éide na scoile.**
   Appropriate school uniform must be worn at all times.